



Modèles

CCW15B10A

CCW18B30A

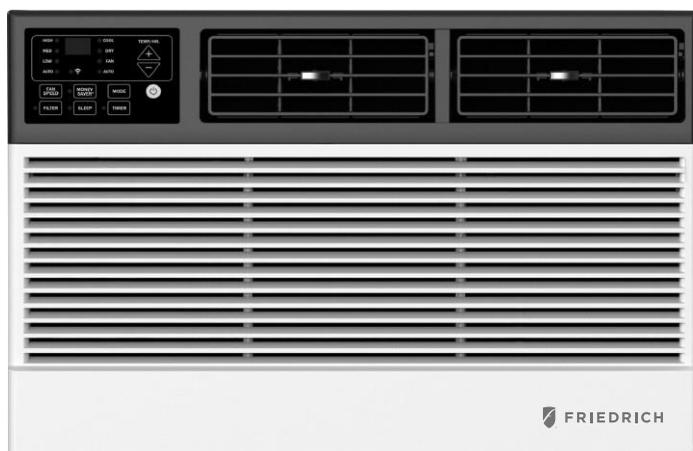
CCW24B30A

CEW18B33A

CEW24B33A

Climatiseur électronique individuel

Instructions d'utilisation



INTRODUCTION

| | |
|---|----|
| INSTRUCTION IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ | 1 |
| EXIGENCES ÉLECTRIQUES..... | 2 |
| LISTE D'EMBALLAGE..... | 3 |
| INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'ASSEMBLAGE | 4 |
| UTILISATION DE VOTRE CLIMATISEUR..... | 13 |
| FONCTIONNEMENT DE VOTRE CLIMATISEUR | 15 |
| SOINS ET NETTOYAGE..... | 16 |
| DÉPANNAGE..... | 17 |

INSTRUCTION IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

Avant d'installer et d'utiliser votre climatiseur, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation. Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement. Votre sécurité et celle des autres sont très importantes pour nous. Veuillez prêter attention à tous les messages de sécurité décrits dans ce manuel d'utilisation.

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure lors de l'utilisation de votre climatiseur, suivez les précautions de base suivantes :

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Branchez l'appareil sur une prise de courant à trois broches avec mise à terre.• Ne retirez pas la broche de mise à terre.• N'utilisez pas d'adaptateur de prise. | <ul style="list-style-type: none">• N'utilisez pas de rallonge électrique.• Débranchez le climatiseur avant de l'entretenir.• Utilisez deux personnes ou plus pour déplacer et installer le climatiseur. |
|---|--|



Ceci est un symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole vous avertit de dangers potentiels qui peuvent vous blesser ou blesser d'autres personnes, voire causer la mort.

Tous les messages de sécurité suivent directement le symbole d'alerte de sécurité et / ou les mots "DANGER" ou "AVERTISSEMENT".

⚠ DANGER

⚠ WARNING

Si vous ne suivez pas immédiatement ces instructions, vous risquez de vous blesser gravement, voire de mourir.

Tous les messages de sécurité vous avertissent des dangers potentiels, de façon à réduire les risques de blessures et à vous prévenir ce qui peut se produire si les instructions ne sont pas suivies correctement.

EXIGENCES ÉLECTRIQUES

⚠ WARNING



Risque d'électrocution

Branchez sur une prise de courant à trois broches.
Ne retirez pas la broche de mise à la terre.
N'utilisez pas d'adaptateur.
N'utilisez pas de cordon de rallonge.
Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort, un incendie ou un choc électrique.

Les caractéristiques électriques de votre climatiseur sont indiquées sur l'étiquette du modèle et du numéro de série située sur le côté avant gauche de l'appareil (lorsque vous faites face à l'avant).

Les exigences électriques spécifiques sont listées dans le tableau ci-dessous. Respectez les exigences ci-dessous pour le type de fiche du cordon d'alimentation.

| Cordon d'alimentation | |
|---|---|
| 15K | 18K/22K/24K |
|  |  |

Méthode de mise à terre recommandée

Pour votre sécurité personnelle, ce climatiseur doit être mis à la terre. Ce climatiseur est équipé d'un cordon d'alimentation à 3 broches avec une fiche mise à la terre. Pour minimiser les risques de chocs électriques, le cordon doit être branché dans une prise à trois broches et mis à la terre conformément aux codes et règlements locaux. Si une prise à 3 broches n'est pas disponible, il revient à l'utilisateur de faire installer une prise à 3 broches correctement avec mise à la terre par un électricien qualifié.

C'est la responsabilité du client :

- De contacter un électricien qualifié.
- De s'assurer que l'installation électrique est adéquate et conforme au Code national de l'électricité, ANSI / NFPA 70 - Dernière édition et à tous les codes et ordonnances locaux.

Des copies des normes peuvent être obtenues auprès de :

National Fire Protection Association
One Batterymarch Park Quincy
Massachusetts
États-Unis
02269

Cordon d'alimentation et prise LCDI

Ce clima//tiseur est équipé d'un cordon d'alimentation LCDI (Détection et interruption de fuite de courant) qui est exigé par UL. Ce cordon d'alimentation contient des composants électroniques de pointe qui détectent les fuites de courant. Si le cordon est endommagé et qu'une fuite se produit, l'alimentation de l'appareil sera coupée.

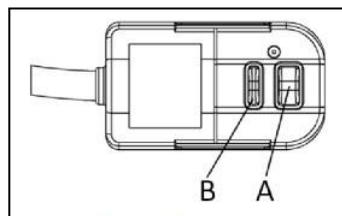
Les boutons de test et de ré-initialisation de la fiche LCDI permettent de vérifier si la fiche fonctionne correctement.

Pour tester la fiche :

1. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise de courant à trois broches, reliée à la terre.
2. Appuyez sur le bouton de ré-initialisation RESET (sur certains appareils, un voyant vert s'allume).
3. Appuyez sur le bouton TEST, le circuit devrait se déclencher et couper l'alimentation du climatiseur (sur certains appareils, un voyant vert peut s'éteindre).
4. Appuyez sur le bouton RESET pour utilisation. Vous entendrez un clic et le climatiseur est prêt à être utilisé.

Remarques :

- Le bouton RESET doit être enclenché pour une utilisation correcte. Le cordon d'alimentation doit être remplacé s'il ne se déclenche pas lorsque le bouton TEST est enfoncé et que l'appareil ne se réinitialise pas.
- N'utilisez pas le cordon d'alimentation comme un interrupteur ON/OFF. Le cordon d'alimentation est conçu comme un dispositif de protection.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un cordon neuf. Le cordon d'alimentation contient des pièces neuves réparables par l'utilisateur. L'ouverture du boîtier inviolable annule toute garantie et toute forme de réclamation.
- Le cordon d'alimentation et la fiche de votre appareil peuvent être différents de ceux qui sont illustrés.

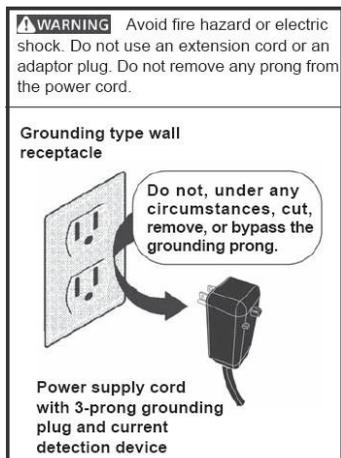


A. Reset button
B. Test button

Remarque du croquis : A-Bouton de réinitialisation ; B-Bouton de vérification

LISTE D'EMBALLAGE

| IMAGE | PIÈCE | QUANTITÉ |
|---|--|----------|
|  | Climatiseur individuel. | 1 |
|  | Télécommande à distance. | 1 |
|  | Rail de montage supérieur (avec bande en mousse). | 1 |
|  | Panneaux de garnissage. (avec inscription à gauche et à droite, indiqué par «Left» et «Right» sur le devant). | 2 |
|  | Fermoir de fenêtre (2 trous) | 1 |
|  | Joint d'étanchéité du châssis de la fenêtre (en mousse) | 1 |
|  | Vis à tête hexagonale (5/16 pouce) | 10 |
|  | Vis à tête hexagonale, (5/8 pouce) | 4 |
|  | Vis à tête hexagonale (1/2 pouce) | 2 |
|  | Boulon à tête plate et contre-écrou, (5/8 pouce) | 2 |
|  | Support d'angle de seuil | 2 |
|  | Boulon à tête plate et contre-écrou (1/2 pouce) | 4 |
|  | Joint d'étanchéité | 2 |
|  | Joint de fenêtre supérieure en mousse (en mousse pour sauvegarde) | 1 |
|  | Bande d'isolation (en mousse) | 2 |
|  | Support d'appui avec marquage R (droit) et L (gauche) | 2 |
|  | Batterie | 2 |

**AVERTISSEMENT**

Évitez tout risque d'incendie ou de choc électrique. Ne pas utiliser une rallonge de cordon ou un adaptateur de prise. Ne pas enlever de broche sur la prise du cordon.

Grounding type wall receptacle –
Prise murale avec mise à la terre

Do not, under any circumstances, cut, remove, or bypass the grounding prong.
Vous ne devez en aucun cas couper, enlever ou contourner la broche de mise à la terre.

Power supply cord with 3-prong grounding plug and current detection device –
Cordon d'alimentation avec fiche de mise à la terre à 3 broches et dispositif de détection de courant

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'ASSEMBLAGE**Préparation de la fenêtre**

Veillez lire toutes les instructions avant d'installer votre climatiseur. Deux personnes sont recommandées pour installer ce produit. Si une nouvelle prise électrique est nécessaire, faites installer la prise par un électricien qualifié avant d'installer l'unité.

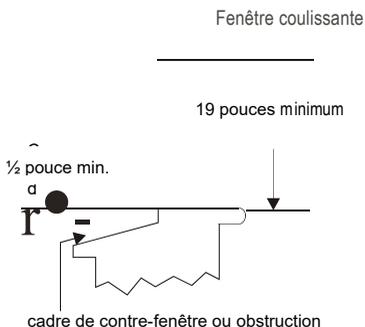
Avant d'installer l'unité, vérifiez les dimensions de votre fenêtre pour vous assurer que le climatiseur s'y adaptera. Cet appareil est conçu pour être installé dans une fenêtre standard à guillotine double. Assurez-vous que la fenêtre est en bon état et qu'elle est capable de maintenir fermement les vis nécessaires. Si ce n'est pas le cas, effectuez les réparations nécessaires avant d'installer l'unité.

| Modèle | JSK / JSK | 22K / 24K |
|---|-----------|-----------|
| Hauteur de l'unité (pouce) | 17.91 | 18.625 |
| Largeur de l'unité | 23.625 | 26.50 |
| Ouverture minimale de la fenêtre, voir FIG. 1 | 19.00 | 19.50 |
| Largeur minimale de la fenêtre | 28.00 | 30.00 |
| Largeur maximale de la fenêtre | 41.00 | 41.00 |

Exigences relatives aux contre-fenêtres

Un cadre de contre-fenêtre ne permettra pas au climatiseur de s'incliner correctement, ce qui l'empêchera de se drainer correctement. Pour régler ce problème, fixez une planche ou un morceau de bois sur le seuil de la fenêtre. La planche ou le morceau de bois doit avoir une épaisseur d'au moins 1,3 cm. Assurez-vous que la planche ou le morceau de bois est environ 1,3 cm plus haut que le cadre de la contre-fenêtre. Cela permettra au climatiseur de s'incliner suffisamment pour assurer un drainage correct. (15K, Voir FIG.1).

FIG.1



Avant l'installation du climatiseur

1. Vérifiez tout ce qui pourrait bloquer le passage de l'air. Vérifiez l'extérieur de la fenêtre pour voir s'il n'y a pas d'arbustes, d'arbres ou d'auvents. Vérifiez la zone intérieure pour vous assurer que les rideaux ou les stores n'empêchent pas une bonne circulation de l'air.
2. Vérifiez la prise électrique disponible. L'alimentation électrique doit être la même que celle indiquée sur la plaque signalétique de série de l'appareil (située sur le côté gauche de l'appareil, près de la plaque frontale). Assurez-vous que la prise est suffisamment proche pour que le cordon d'alimentation puisse l'atteindre.
3. Déballez délicatement le climatiseur. Retirez tous les matériaux d'emballage et assurez-vous que la façade est protégée lorsque vous la retirez. En raison de la grande taille de ce climatiseur, deux personnes doivent déplacer l'appareil ensemble.

DANGER

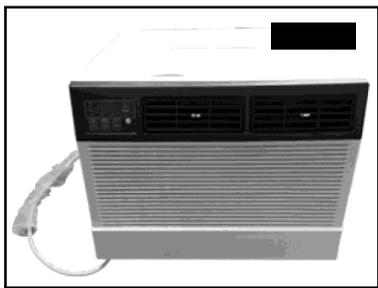
CAUTION

Lors de la manipulation de l'appareil, veillez à ne pas vous couper sur les bords métalliques tranchants et les ailettes en aluminium des serpentins avant et arrière.

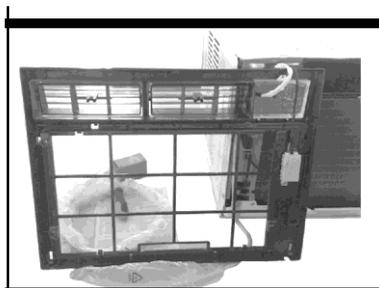
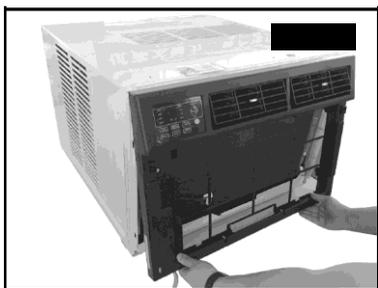
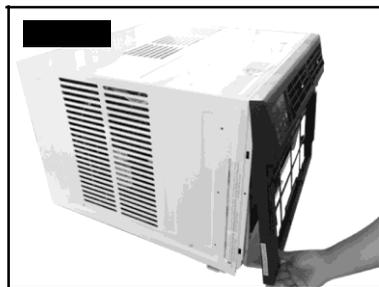
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'ASSEMBLAGE - MONTAGE SUR FENÊTRE

ENLEVER LE CADRE

1. Tirez le panneau avant vers le bas et retirez le filtre (voir FIG. 2, ci-dessous)
2. Soulevez le panneau avant pour le retirer et le mettre sur le côté.
3. Localisez les quatre vis de la façade et retirez-les. Ces vis devront être réinstallées avant de monter le climatiseur (FIG. 3, ci-dessus)

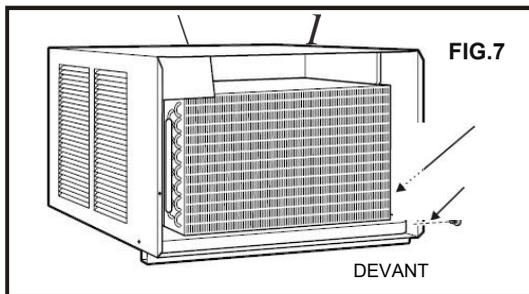


4. Après avoir enlevé les vis, retirez délicatement la façade du boîtier du climatiseur (FIG. 4 & 5).
5. Retirez la vis du panneau de commande et la vis du modèle WIFI du panneau avant (FIG. 6).

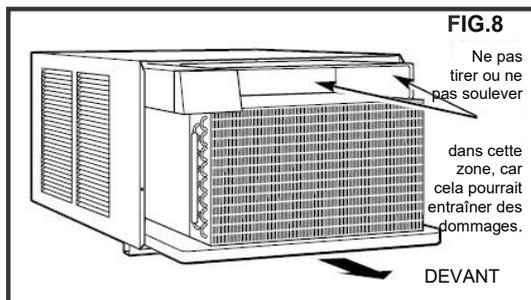


INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'ASSEMBLAGE - MONTAGE SUR FENÊTRE ENLEVER LE CADRE

6. Retirez les six vis du boîtier (il y a deux vis en haut, à gauche et à droite). (FIG. 7)



7. Tenez le boîtier tout en tirant sur la poignée de la base pour retirer l'unité avec précaution. Ne tirez pas ou ne soulevez pas près du sommet de l'unité (FIG. 8).



INSTALLATION ET ASSEMBLAGE (suite)

Installation de la cornière du rail supérieur et des supports latéraux

Le rail supérieur doit être assemblé avant d'installer le climatiseur dans la fenêtre.

Outils requis : Tournevis cruciforme

| Quincaillerie du rail supérieur | | QTÉ |
|--|----------------------------|-----|
|  | Vis hexagonales 5/16 pouce | 4 |
|  | Rail supérieur | 1 |

Fixation du rail supérieur au climatiseur

1. Retirez le climatiseur de la boîte et placez-le sur une surface plane et dure.

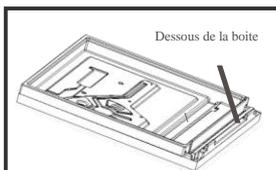


FIG. A

2. Retirez le rail supérieur au fond du matériau d'emballage, comme indiqué sur la FIG. A

Foam Gasket and Top Angle Rail

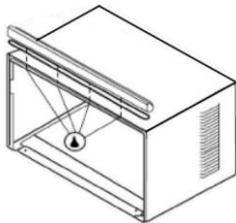
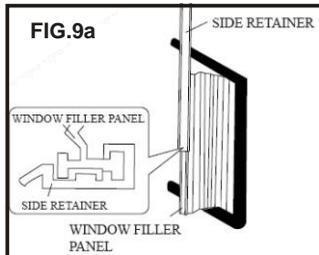


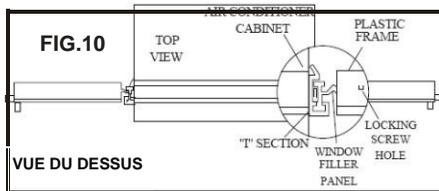
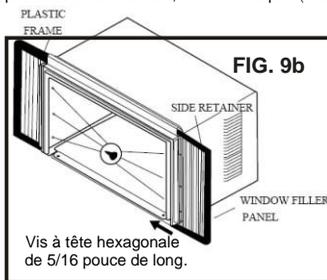
FIG. B

Remarque : Pour des raisons de sécurité, les 4 vis doivent être utilisées pour fixer le rail supérieur.

4. Faites glisser la section "I" du panneau de la fenêtre dans le support latéral du boîtier (FIG. 9a). Faites-le pour les deux côtés.

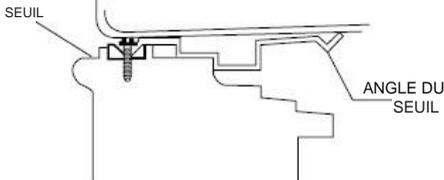


5. Insérez les pattes supérieures et inférieures du cadre du panneau de garnissage de la fenêtre dans le canal de la cornière supérieure et du rail inférieur. Faire les deux côtés. Installez le support latéral sur le boîtier, comme indiqué. (FIG. 9b-10).

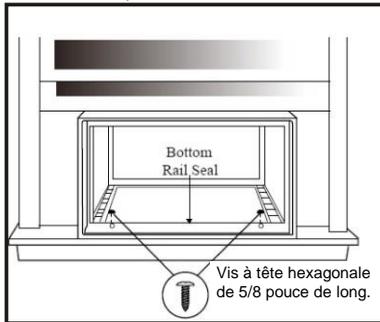


Placer le boîtier à l'intérieur de la fenêtre

1. Ouvrez la fenêtre et placez le boîtier du climatiseur au milieu du seuil de la fenêtre.
2. S'assurer que le rail inférieur est placé sur le seuil de la fenêtre, comme indiqué ci-dessous. Abaissez temporairement la fenêtre derrière l'angle du rail supérieur, pour maintenir le boîtier en place. (Il est suggéré de garder un angle vers le bas afin que l'eau de pluie accumulée puisse s'écouler par l'arrière de l'unité).



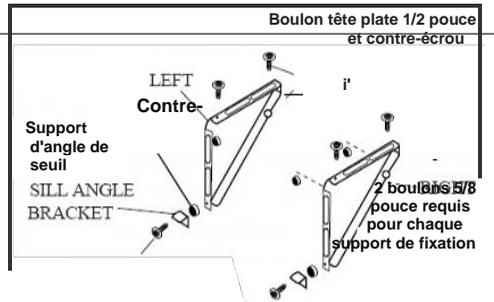
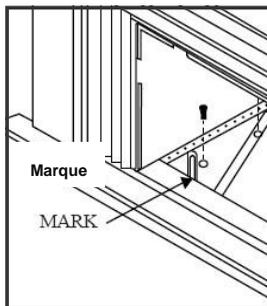
- Fixez le boîtier sur le seuil de la fenêtre en utilisant 2 vis de 5/8 pouce à tête ronde. Pré-percez les trous si nécessaire. Ajoutez le joint du rail inférieur par-dessus les vis.



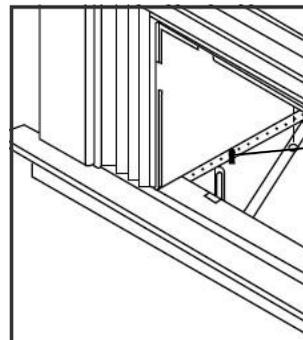
Joint d'étanchéité

Installer les supports d'appui

- Maintenez chaque support de fixation en place à l'égalité extérieure du seuil de la fenêtre. Serrez chaque support au bas du boîtier, comme indiqué ci-dessous. Marquez les supports au niveau supérieur du seuil de la fenêtre, puis retirez-les.



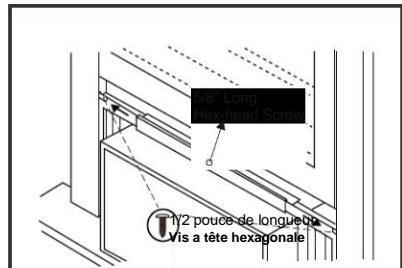
- Assemblez les équerres de seuil aux supports à l'endroit marqué, comme indiqué ci-dessus. Serrez à la main, mais pas à fond pour permettre les modifications qui pourraient être apportées ultérieurement pendant l'installation.
- Installez les supports (avec les cornières d'appui fixées) au bas du boîtier comme indiqué ci-dessous.
- Serrez fermement les 6 boulons.



Boulons à tête plate de 1/2 pouce de longueur avec contre-écrou.

Étendre les panneaux en accordéon

- Relevez délicatement la fenêtre pour exposer le panneau en accordéon et le cadre du panneau. Desserrer les vis de



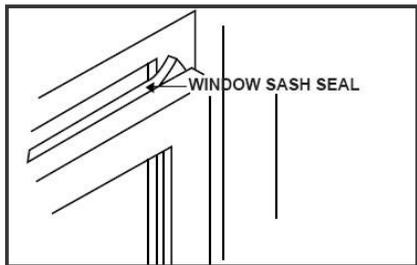
blocage pour que les panneaux en accordéon glissent facilement.

- Déployez chaque panneau pour remplir complètement la largeur de la fenêtre. Serrez les vis de blocage lorsque les panneaux sont complètement déployés.

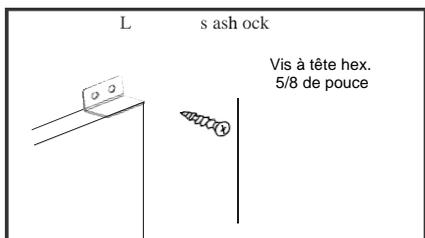
INSTALLATION ET ASSEMBLAGE (suite)

Installez la serrure de la fenêtre et le joint d'étanchéité de l'ouverture.

1. Découpez le joint d'étanchéité de l'ouverture selon la largeur de la fenêtre. Insérez le joint d'étanchéité de l'ouverture dans l'espace entre les ouvertures supérieures et inférieures.



2. Fixez le verrou d'angle droit de l'ouverture, comme indiqué ci-dessous.



Installation du cadre dans le boîtier

1. Soulevez en équipe (deux personnes) le cadre du climatiseur et faites-le glisser avec précaution dans le boîtier. Laissez dépasser l'avant du climatiseur d'environ 15 cm.
2. **ATTENTION : NE PAS POUSSER SUR LES COMMANDES OU LES SERPENTINS À AILETTES.**
3. Assurez-vous que le cadre est fermement installé à l'arrière du boîtier.
4. Insérez toutes les vis retirées lors de l'installation de la fenêtre et fixez à nouveau la plaque frontale, le panneau avant et le filtre à air. Utilisez les instructions ENLEVER LE CADRE et les figures 5-11, comme référence.

INSTALLATION À TRAVERS UN MUR

Remarque : Consultez les codes de construction locaux avant l'installation et / ou un charpentier qualifié.

Sélectionnez l'emplacement sur le mur

Ce climatiseur est doté d'un châssis coulissant, de sorte qu'il peut être installé à travers un mur extérieur, comme indiqué ci-dessous :

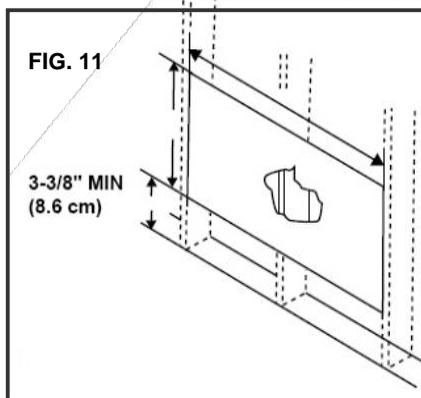
ÉPAISSEUR MAXIMALE DU MUR : 8 pouces

IMPORTANT : Les grilles latérales ne doivent jamais être bloquées. **Remarque :** Toutes les pièces nécessaires à l'installation à travers un mur sont fournies, à l'exception d'un cadre en bois, de cales et de 10 vis à qui (10 de 1 pouce de longueur au minimum). Choisissez une surface murale qui :

1. ne supporte pas de charges structurelles importantes, comme la partie du cadre aux extrémités des fenêtres, et sous les points d'appui, etc ;
2. n'a pas de plomberie ou de câblage à l'intérieur ;
3. est proche de prises électriques existantes ou d'un endroit où une autre sortie peut ou va être installée ;
4. il n'y a pas d'objets bloquant les bouches d'aération, ce qui limite le refroidissement ;
5. permet un flux d'air libre à l'arrière et sur les côtés du climatiseur.

Préparation du mur

1. Préparez le mur jusqu'à sa structure (y compris placage, brique et stucco). En travaillant depuis l'intérieur de la pièce, trouvez le montant de bois le plus proche du centre de la zone d'installation.
2. Faites un trou de chaque côté du montant central.
3. Mesurez entre les bords intérieurs de chaque autre montant, comme indiqué ci-dessous.



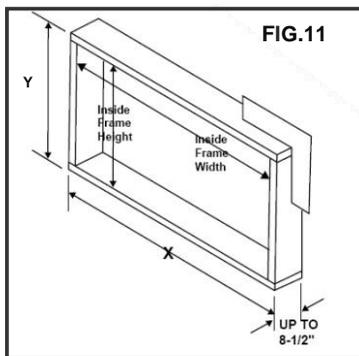
INSTALLATION ET ASSEMBLAGE - AU TRAVERS D'UN MUR (suite)

Mesurez et découpez soigneusement une ouverture aux dimensions suivantes, en fonction de votre modèle.

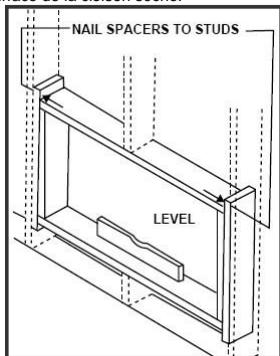
LARGEUR "X" = largeur intérieure du modèle, plus deux fois l'épaisseur du matériau d'encadrement utilisé.

HAUTEUR "Y" = hauteur intérieure du modèle, plus deux fois l'épaisseur du matériau d'encadrement utilisé.

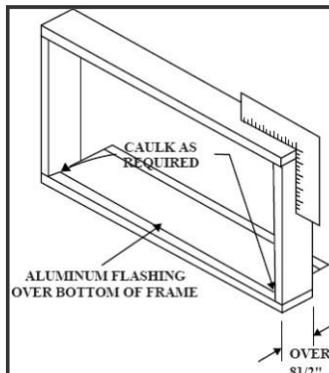
| Modèle | 15K |
|-----------------------------|---------------------------|
| Hauteur intérieure du cadre | 18 - 1/4 pouces (46,4 cm) |
| Largeur intérieure du cadre | 23 - 7/8 pouces (60,6 cm) |



- Construisez un cadre en bois avec les dimensions INTÉRIEURES de votre modèle, indiquées ci-dessus (mesure deux fois). La profondeur du cadre doit être la même que l'épaisseur du mur. Remplissez l'espace supplémentaire entre l'ouverture et les montants de bois avec des entretoises en bois, comme indiqué ci-dessous.
- Clouez les entretoises aux montants. Ils doivent être au même niveau que la surface de la cloison sèche.

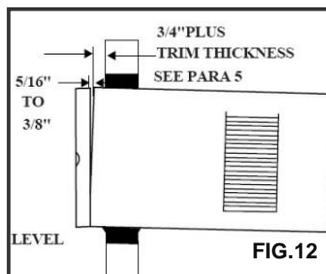


Remarque : Si l'épaisseur du mur est de 8-1/2 pouces ou plus, ajoutez un solin en aluminium par-dessus le bas de l'ouverture du cadre pour empêcher l'eau de pénétrer dans la zone située entre le mur intérieur et le mur extérieur.

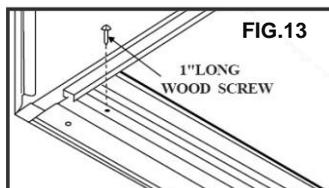


Préparer et installer le boîtier

- Faites glisser le cadre hors du boîtier. Reportez-vous aux instructions de RETRAIT DU CADRE (pages 6 et 7) dans la SECTION MONTAGE DE LA FENÊTRE.
- Placez le boîtier dans l'ouverture avec le rail inférieur reposant fermement sur la planche inférieure du cadre en bois.
- Positionnez le boîtier de manière à ce qu'il soit correctement incliné pour l'évacuation de l'eau, comme indiqué ci-dessous.

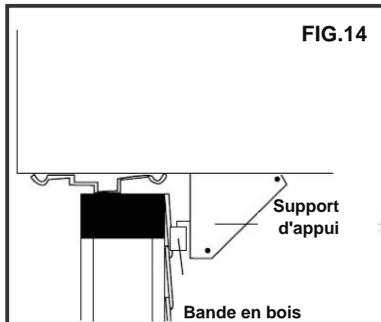


- Fixez le rail inférieur au cadre de bois avec deux grandes vis à bois de 1 pouce de long, comme illustré ci-dessous.

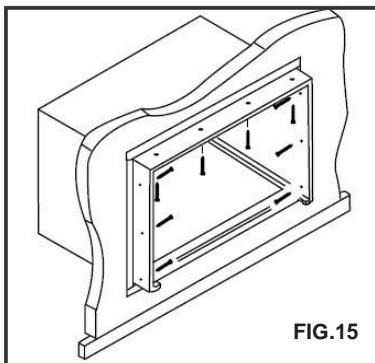


INSTALLATION ET ASSEMBLAGE - AU TRAVERS D'UN MUR (suite)

Reportez-vous à ASSEMBLAGE DES SUPPORTS dans la section MONTAGE SUR FENÊTRE, pour assembler les supports. Une bande de bois clouée au mur extérieur doit être utilisée en conjonction avec les supports angulaires du seuil.



5. Vissez ou clouez le boîtier au cadre en bois en utilisant des cales, si le cadre est surdimensionné, afin d'éliminer tout bruit éventuel. N'oubliez pas de maintenir une pente correcte pour l'élimination de l'eau.



6. Installez le cadre dans le boîtier, en suivant les étapes décrites dans la section MONTAGE SUR FENÊTRE.

En option : Le calfeutrage et l'installation de la garniture sur le mur intérieur peuvent être effectués, si vous le souhaitez. Calfeutrez les ouvertures autour du haut et des côtés du boîtier et sur tous les côtés du manchon de bois jusqu'à l'ouverture.

Remarque : Voir les instructions de MONTAGE SUR FENÊTRE pour l'emplacement du joint du rail inférieur.

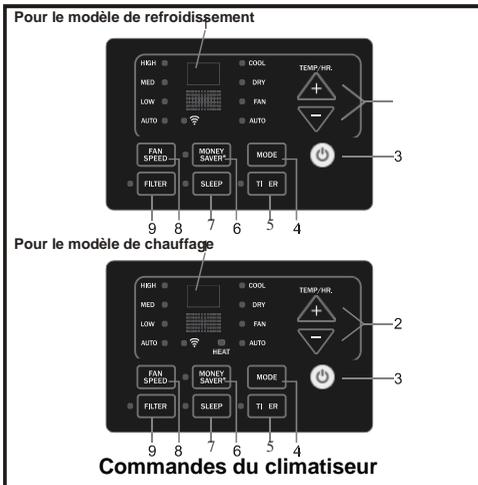
CONSTRUCTION DE MAÇONNERIE

1. Découpez ou construisez une ouverture dans le mur de maçonnerie semblable à celle de la construction du cadre (reportez-vous à l'installation AU TRAVERS D'UN MUR pour une épaisseur de mur supérieure à 8 1/2 pouces.
2. Fixez le boîtier en place à l'aide de clous de maçonnerie ou des vis d'ancrage pour maçonnerie. Ou bien, construisez un cadre selon les instructions de la section d'installation AU TRAVERS D'UN MUR.
3. Assurez-vous que la maçonnerie au-dessus du boîtier est bien soutenue. Utilisez les trous existants dans le boîtier ou des trous supplémentaires percés pour fixer le boîtier à différentes positions. Assurez-vous que les grilles latérales soient libres de toute obstruction.
4. Installez les supports extérieurs du boîtier conformément aux instructions de la sous-section INSTALLATION DES SUPPORTS de la section AU TRAVERS D'UN MUR. Calfeutrez ou recouvrez avec de l'aluminium, si nécessaire. Cela permettra d'obtenir un joint étanche autour du haut et des côtés du boîtier.
5. Pour une installation plus esthétique, appliquez une moulure en bois autour des côtés du boîtier, sans obstruer les grilles latérales.

UTILISATION DE VOTRE CLIMATISEUR

Panneau de commande électronique et télécommande

Remarque : Cet affichage indique toujours la température ambiante en mode ventilateur (Fan Mode), sauf lors du réglage de la minuterie.



Bruits de fonctionnement normaux

- Il se peut que vous entendiez un bruit de claquement causé par l'eau qui frappe le condenseur les jours de pluie ou lorsque le taux d'humidité est élevé. Cette caractéristique de conception permet d'enlever l'humidité et d'améliorer l'efficacité.
- Vous pouvez entendre le clic du thermostat lorsque le compresseur se met en marche et s'arrête.
- L'eau s'accumulera dans le bac de la base pendant les jours de pluie ou de forte humidité. L'eau peut déborder et s'égoutter de la partie extérieure de l'appareil.
- Le ventilateur peut fonctionner même si le compresseur n'est pas en marche.

1. **Affichage numérique :** Sans le réglage de la minuterie, la température de consigne sera affichée. L'heure s'affichera sous le réglage de la minuterie.
2. **Bouton + ou - :** Utilisez les boutons sur le panneau de commande et la télécommande pour augmenter ou diminuer la température de consigne ou la minuterie. Plage de température : 16°C à 31°C.
3. **Bouton @ :** Allume et éteint le climatiseur.
4. **Bouton Mode :** Appuyez sur le bouton de mode pour faire défiler les différents modes : Refroidissement (Cool), Séchage (Dry), Ventilation (Fan) et Auto, ou Chauffage (Heat).

Mode Refroidissement : La fonction de refroidissement permet au climatiseur de rafraîchir la pièce et de réduire en même temps l'humidité de l'air. Appuyez sur le bouton MODE pour activer la fonction de refroidissement. Pour optimiser le fonctionnement du climatiseur, réglez la température et la vitesse en appuyant sur le bouton indiqué.

Mode Séchage : Cette fonction réduit l'humidité de l'air pour rendre la pièce plus confortable. Appuyez sur le bouton MODE pour régler le mode (DRY) de séchage. Une fonction automatique de cycles alternés de refroidissement et de ventilation d'air est activée.

Mode Ventilation : Le climatiseur fonctionne uniquement avec la ventilation. Appuyez sur le bouton MODE pour régler le mode ventilation (FAN). En appuyant sur le bouton de vitesse du ventilateur (FAN SPEED), la vitesse changera selon l'ordre suivant : High, Medium et Low en mode FAN.

Mode Auto : En mode AUTO, l'appareil choisit automatiquement la vitesse du ventilateur et le mode de fonctionnement (COOL, HEAT, DRY ou FAN). Dans ce mode, la température est réglée automatiquement en fonction de la température ambiante (contrôlée par le capteur de température intégré à l'unité intérieure).

Mode Chauffage : La fonction de chauffage permet au climatiseur de chauffer la pièce. Appuyez sur le bouton MODE pour activer la fonction de chauffage. Pour optimiser le fonctionnement du climatiseur, réglez la température et la vitesse en appuyant sur le bouton indiqué.

5. **Bouton de Minuterie :** Utilisez ces boutons sur le panneau de commande et la télécommande pour régler la minuterie.

Arrêt de Minuterie : L'arrêt programmé se fait en appuyant sur le bouton TIMER. Réglez le temps de repos en appuyant sur le bouton "+" ou "-" jusqu'à ce que le temps de repos affiché vous convienne, puis appuyez à nouveau sur le bouton TIMER.

Mise en marche de Minuterie : Lorsque l'appareil est éteint, appuyez une première fois sur le bouton TIMER, réglez la température en appuyant sur le bouton "+" ou "-" . Appuyez sur la touche de minuterie (TIMER) une deuxième fois, et réglez le temps de repos en appuyant sur le bouton "+" ou "-" . Appuyez une troisième fois sur la touche de minuterie, confirmez le réglage, puis le temps de repos jusqu'à la prochaine mise en marche automatique sera affiché sur l'écran de la machine.

Remarque : La minuterie peut être réglée pour s'éteindre ou s'allumer automatiquement entre 0,5 et 24 heures. Chaque pression sur les boutons "+ »" - " permettra d'augmenter ou de diminuer la durée de la minuterie. La minuterie peut être réglée par tranches de 0,5 heure en dessous de 10 heures et par tranches de 1 heure à partir de 10 heures ou plus. Le voyant de réglage (SET) s'allumera pendant le réglage. Pour annuler la fonction de réglage, appuyez à nouveau sur la touche TIMER.

UTILISATION DE VOTRE CLIMATISEUR

Panneau de commande électronique et télécommande

6. **Bouton d'économie d'argent** : Lorsque l'appareil est en mode Économie d'argent (Money Saver Mode), le voyant s'allumera. En mode Économiseur d'argent, l'appareil s'éteindra lorsque la pièce est refroidie à la température définie par l'utilisateur.

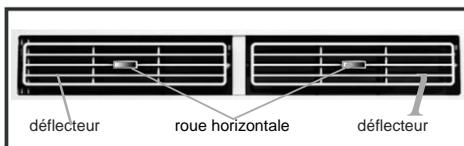
L'unité se remettra en marche lorsque la température de la pièce dépassera la température définie par l'utilisateur. Avant que le compresseur ne démarre, le moteur du ventilateur fonctionnera pendant un certain temps, puis il s'arrêtera pendant un certain temps, et cela se répètera afin de procurer une sensation de confort et pour économiser de l'énergie.

7. **Bouton de Veille** : Appuyez sur le bouton de veille (SLEEP) et tous les voyants s'éteigneront après un moment, mais le voyant SLEEP restera allumé. En mode de veille (SLEEP), le climatiseur ajuste automatiquement la température et la vitesse du ventilateur pour rendre la pièce plus confortable pendant la nuit. Le réglage de la température augmentera automatiquement toutes les 30 à 60 minutes et changera au maximum six fois jusqu'à ce qu'elle atteigne 28°C pour le refroidissement et 24°C pour le chauffage.

8. **Bouton de Vitesse du Ventilateur** : Appuyez sur le bouton de vitesse du ventilateur (FAN SPEED) pour choisir les options de vitesse du ventilateur. Vous pouvez choisir High, Medium, Low ou une vitesse automatique en mode de refroidissement (COOL) ou en mode de chauffage (HEAT) et choisir High, Medium, Low en mode de ventilation (FAN).

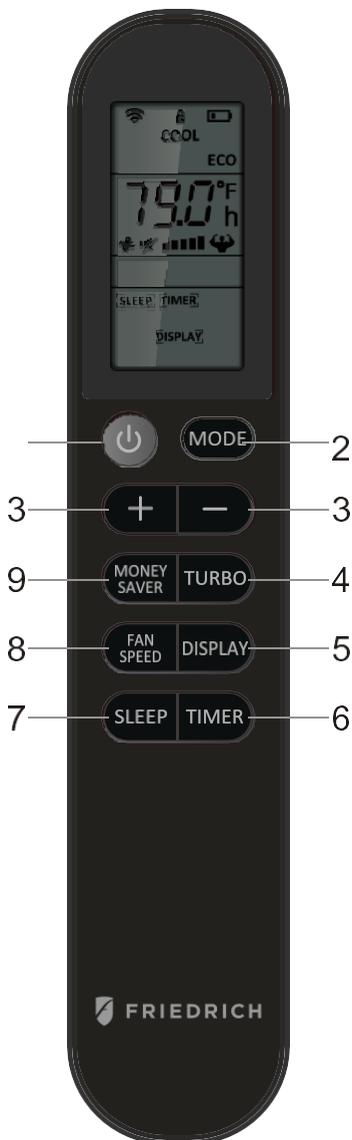
9. **Bouton de Filtre** : Lorsque le voyant de vérification du filtre (Filter Check) est éteint, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur le bouton Filter Check. Lorsque le voyant Filter Check est allumé, vous pouvez l'éteindre en appuyant sur le bouton Filter Check. Lorsque le moteur du ventilateur fonctionne durant un total de 500 heures, le voyant Filter Check s'allumera pour rappeler à l'utilisateur de nettoyer le filtre.

10. **Grilles Directionnelles** : Pour diriger le flux d'air, utilisez la roue horizontale pour contrôler la direction horizontale, et utilisez les déflecteurs d'air pour contrôler la direction verticale.



UTILISATION DE VOTRE CLIMATISEUR

COMMANDE À DISTANCE



1. Allumage : Permet d'allumer ou d'éteindre la télécommande. Ce bouton annulera le réglage de la minuterie (TIMER).

2. MODE : Appuyez sur le bouton pour choisir le mode de fonctionnement, AUTO, COOL, DRY, FAN ONLY, HEAT.

3. + et - : Utilisez ces boutons pour augmenter ou diminuer le réglage de la température ou de la minuterie. Le réglage de la température varie de 16 à 31°C. Remarque : Lorsque la télécommande est éteinte, appuyez sur les boutons + et - pour pré-régler la température. Une fois le réglage effectué, l'affichage de la température sur la télécommande s'éteindra après un moment.

4. TURBO : Lorsque la télécommande est allumée, appuyez sur le bouton avec la fonction TURBO, en mode AUTO / COOL / FAN ONLY. Appuyez à nouveau pour annuler la fonction TURBO, et la vitesse du ventilateur s'ajustera à son réglage précédent. **Remarque :** Changement « F » et « C »: Dans un délai de 3 minutes à la suite de l'insertion des batteries, appuyez sur le bouton TURBO pendant plus de 5 secondes pour passer de l'affichage des degrés Fahrenheit (°F) aux degrés Celsius (°C).

5. AFFICHAGE : Lorsque l'unité est allumée, appuyez sur le bouton pour allumer ou éteindre l'affichage LED. Ensuite, cette fonction sera annulée lorsque le mode sera changé.

6. TIMER : Utilisez ce bouton pour régler la minuterie ou l'annuler.

TIMER OFF : Lorsque la télécommande est allumée, l'arrêt de la minuterie est programmé en appuyant sur le bouton TIMER, la télé-commande affichera d'abord un pré-réglage de 6 heures. Réglez le temps de repos en appuyant sur le bouton + ou -, jusqu'à ce que vous ayez obtenu le temps de repos nécessaire, ensuite appuyez une fois de plus sur le bouton TIMER pour confirmer. **TIMER ON :** Lorsque la télécommande est éteinte, le départ de la minuterie est programmé en appuyant sur le bouton TIMER, la télécommande affichera d'abord un pré-réglage de 6 heures. Réglez le temps de marche en appuyant sur le bouton + ou -, jusqu'à ce que vous ayez obtenu le temps de marche nécessaire, ensuite appuyez une fois de plus sur le bouton TIMER

pour confirmer. Plus tard, l'afficheur de la télécommande gardera l'icône TIMER affichée. **Remarque :** Lorsque la minuterie est allumée (TIMER ON), vous ne pourrez pas sélectionner le mode de repos (Sleep mode), mais vous pouvez choisir les modes de pré-réglage (pre-set), la température, la vitesse du ventilateur et la fonction d'économie d'argent (MONEY SAVER).

7. SLEEP : Appuyez sur le bouton de veille (SLEEP) et tous les voyants s'éteindront après un moment, mais l'icône de veille restera toujours allumé. En mode de veille, le climatiseur ajustera automatiquement la température et la vitesse du ventilateur pour maintenir le confort de la pièce durant la nuit. La température de réglage augmentera à des intervalles de 30 à 60 minutes et changera tout au plus jusqu'à 6 fois, pour atteindre la température de réglage de 28°C pour le refroidissement et de 24°C pour le chauffage.

8. FAN SPEED : Appuyez sur bouton (FAN SPEED) pour choisir les options de vitesse du ventilateur. Vous pouvez choisir les options de vitesse rapide (Hi), moyenne (Med) et lente (Lo) ou bien automatique (Auto) en mode de refroidissement (COOL) ou de chauffage (HEAT). Vous pouvez aussi choisir les options Hi, Med et Lo avec le mode FAN. En mode DRY, seul l'option de vitesse lente (Lo) est disponible.

9. MONEY SAVER : Lorsque l'unité est en mode COOL, appuyez sur le bouton d'économie d'argent (MONEY SAVER). Dans le mode de refroidissement, l'unité s'éteindra une fois que la pièce aura atteint la température demandée par l'utilisateur. L'unité se remettra en marche lorsque la température de la pièce aura augmenté par rapport au réglage. Avant que le compresseur ne se remette en marche, le ventilateur tournera pendant 20 secondes et ensuite s'arrêtera pendant 10 minutes, et refera ce cycle à nouveau pour donner une meilleure sensation de confort et pour économiser de l'énergie.

Child lock : La télécommande sera verrouillée, en appuyant sur le bouton + ou - pendant plus de 2 secondes, elle sera déverrouillée en répétant cette procédure. Une fois bloqué, les fonctions seront désactivées et l'icône de verrouillage (LOCK) clignotera lorsque tout bouton sera appuyé.

Format de la batterie : AAA - Remarque : Ne pas mélanger des batteries usagées avec des neuves ou différents types de batteries AAA.

SOINS ET NETTOYAGE

Nettoyez votre climatiseur pour qu'il conserve son aspect neuf et pour minimiser l'accumulation de poussière.

Nettoyage du filtre à air

Le filtre à air doit être vérifié au moins une fois par mois pour voir s'il doit être nettoyé. Les particules piégées et la poussière peuvent s'accumuler dans le filtre, ce qui peut réduire le débit d'air et provoquer l'accumulation de givre sur les serpentins de refroidissement. Pour nettoyer le filtre à air :

1. Retirez le filtre en tirant vers le bas sur les indentations de la porte du filtre à l'avant de l'unité. (Voir FIG.16)
2. Lavez le filtre avec du savon liquide à vaisselle et de l'eau chaude. Rincez soigneusement le filtre. Secouez légèrement le filtre pour éliminer l'excès d'eau.
3. Laissez le filtre sécher complètement avant de le placer dans le climatiseur.
4. Si vous ne souhaitez pas laver le filtre, vous pouvez utiliser un aspirateur pour éliminer la poussière et les autres particules.

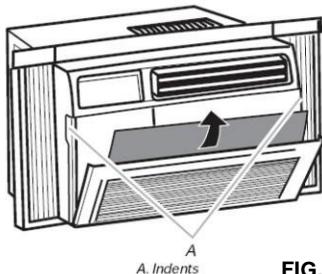


FIG. 16

Usure et détérioration

Pour minimiser l'usure du climatiseur, attendez toujours au moins 3 minutes avant de changer de mode. Vous éviterez ainsi que le compresseur ne surchauffe et que le disjoncteur ne se déclenche.

Nettoyage du boîtier

Pour nettoyer le boîtier du climatiseur :

- Débranchez le climatiseur pour éviter tout risque de choc ou d'incendie. Le boîtier et le panneau avant du climatiseur peuvent être dépoussiérés à l'aide d'un chiffon non gras ou lavés avec un chiffon imbibé d'une solution d'eau chaude et de savon liquide doux. Rincez soigneusement avec un chiffon humide et essuyez.
- N'utilisez jamais de nettoyeurs agressifs, de cire ou de produit à polir sur la façade du boîtier.
- Veillez à essorer l'excédent d'eau du chiffon avant d'essuyer autour des commandes. L'excès d'eau dans ou autour des commandes peut endommager le climatiseur.

Entreposage pour l'hiver

Pour ranger le climatiseur lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez-le soigneusement de la fenêtre conformément aux instructions d'installation et recouvrez-le de plastique ou placez-le dans sa boîte d'origine.

DÉPANNAGE

| PROBLÈME | RAISONS POSSIBLES | SOLUTIONS |
|--|--|--|
| Le climatiseur ne démarre pas | Le climatiseur est débranché. | Assurez-vous que la fiche du climatiseur est bien enfoncée dans la prise de courant. |
| | Le fusible est grillé ou le disjoncteur s'est déclenché. | <ul style="list-style-type: none"> Vérifiez le boîtier du fusible ou du disjoncteur de la maison et remplacez le fusible ou réinitialisez le disjoncteur. |
| | Panne de courant. | <ul style="list-style-type: none"> L'appareil se remet automatiquement en marche lorsque le courant est rétabli. Il existe un délai de protection (environ 3 minutes) pour éviter le déclenchement de la surcharge du compresseur. Pour cette raison, il se peut que l'unité ne commence pas à refroidir normalement pendant 3 minutes après sa remise en marche. |
| | Le dispositif d'interruption du courant est déclenché. | <p>Appuyez sur le bouton RESET situé sur la fiche du cordon d'alimentation.</p> <ul style="list-style-type: none"> Si le bouton RESET ne reste pas enclenché, cessez d'utiliser le climatiseur et contactez un technicien qualifié. |
| Le climatiseur ne refroidit pas comme il le devrait | Le flux d'air est restreint. | Assurez-vous qu'il n'y a pas de rideaux, de stores ou de meubles qui bloquent l'avant du climatiseur. |
| | La commande de température n'est peut-être pas réglée correctement. | Baissez la température de consigne du thermostat. |
| | Le filtre à air est sale. | <ul style="list-style-type: none"> Nettoyez le filtre. Voir la section Nettoyage et Entretien du manuel. |
| | La pièce est peut-être trop chaude. | <ul style="list-style-type: none"> Laissez le temps à la pièce de refroidir après avoir mis le climatiseur en marche. |
| | L'air froid s'échappe. | Vérifiez s'il y a des registres de la fournaise et des retours d'air froid qui ne sont pas ouverts. |
| | Les serpentins de refroidissement sont gelés. | Voir la section sur le gel du climatiseur, ci-dessous. |
| Le climatiseur gèle | La glace bloque le flux d'air et empêche le climatiseur de refroidir la pièce. | <ul style="list-style-type: none"> Réglez le MODE sur HIGH FAN ou HIGH COOL et réglez le thermostat sur une température plus élevée. |
| La télécommande ne fonctionne pas | Les batteries sont mal insérées. | Vérifiez la position des batteries. |
| | Les batteries sont peut-être mortes. | Remplacez les batteries. |

DÉPANNAGE (suite)

| PROBLÈME | RAISONS POSSIBLES | SOLUTIONS |
|--|---|---|
| De l'eau coule à l'extérieur | Temps chaud et humide. | C'est normal. |
| De l'eau s'égoutte à l'intérieur de la pièce | Le climatiseur n'est pas correctement incliné vers l'extérieur. | Pour une bonne évacuation de l'eau, assurez-vous que le climatiseur est légèrement incliné vers le bas, de l'avant vers l'arrière de l'appareil. |
| L'eau s'accumule dans le bac de base | L'humidité extraite de l'air s'écoule dans le bac de base. | <ul style="list-style-type: none">Ceci est normal pendant une courte période dans les régions à faible taux d'humidité et n'est pas mauvais pendant une période plus longue dans les régions à taux d'humidité élevé. |
| L'affichage numérique indique "E1", "E2". | Un capteur est défaillant. | Contactez le service clientèle |



Friedrich Air Conditioning Company

10001 Reunion Place, Suite 500

San Antonio, Texas, États-Unis

78216 800.541.6645

www.friedrich.com

CHILL® PREMIER GARANTIE LIMITÉE DES CLIMATISEURS INDIVIDUELS

PREMIÈRE ANNÉE

TOUTES LES PIÈCES : Si une pièce fournie par FRIEDRICH tombe en panne en raison d'un défaut de fabrication ou de matériau dans les douze mois suivant la date d'achat initiale, FRIEDRICH réparera le produit gratuitement, à condition que le climatiseur individuel de pièce soit raisonnablement accessible pour l'entretien. Tout coût supplémentaire de main-d'œuvre pour l'enlèvement des unités inaccessibles et/ou les frais de kilométrage reliés à un déplacement par une agence de service dépassant 40 km dans un sens seront à la charge du propriétaire. Il est expressément convenu que ce recours est exclusif dans les douze premiers mois suivant la date de l'achat initial.

DEUXIÈME À LA CINQUIÈME ANNÉE

LE SYSTÈME SCÉLLÉ DE RÉFRIGÉRATION : Si le système de réfrigération scéllé (défini à cette fin comme le compresseur, le serpentín du condenseur, le serpentín de l'évaporateur, la vanne d'inversion, le clapet anti-retour, le capillaire, le filtre déshydrateur et tous les tuyaux d'interconnexion) fourni par FRIEDRICH avec votre climatiseur individuel tombe en panne en raison d'un défaut de fabrication ou de matériau dans les soixante mois suivant la date d'achat, FRIEDRICH paiera une indemnité de main-d'œuvre et les pièces nécessaires pour réparer le système de réfrigération scéllé ; POURVU QUE FRIEDRICH ne paie pas le coût du diagnostic du problème, de l'enlèvement, des frais de transport pour le climatiseur à destination et en provenance de l'agence de service, ni les frais de réinstallation associés à la réparation du système de réfrigération scéllé. Tous ces coûts seront à la charge exclusive du propriétaire. Il est expressément convenu que ce recours sera exclusif dans les soixante mois suivant la date de l'achat initial.

APPLICABILITÉ ET LIMITES : Cette garantie s'applique uniquement aux unités conservées dans les cinquante états des États-Unis, le district de Columbia et le Canada. Cette garantie ne s'applique pas aux :

1. filtres à air, fusibles, batteries et outil de retrait de la grille avant.
2. Les produits sur lesquels les numéros de modèle et de série ont été retirés.
3. Les produits présentant des défauts ou des dommages résultant d'une installation, d'un câblage, de caractéristiques de courant électrique ou d'un entretien inadéquats ; ou causés par un accident, une mauvaise utilisation ou un abus, un incendie, une inondation, des modifications et/ou une mauvaise application du produit et/ou des unités installées dans un environnement corrosif, et/ou le fonctionnement de l'unité pendant la construction, un défaut ou un retard d'exécution causé par une guerre, des restrictions ou des limitations gouvernementales, des grèves, des pénuries de matériaux indépendantes de la volonté de FRIEDRICH, ou des catastrophes naturelles.

OBTENTION D'UNE PERFORMANCE SOUS GARANTIE : Les services seront fournis par un **distributeur ou un organisme de service autorisé par FRIEDRICH** de votre localité. Ils sont répertoriés dans les Pages Jaunes. Si vous avez besoin d'aide pour obtenir l'exécution de la garantie, écrivez au : Responsable du service des climatiseurs individuels (Room Air Conditioner Service Manager) (l'adresse Friedrich figure en haut de la présente garantie) ou envoyez un courriel à l'adresse suivante : tac@friedrich.com.

LIMITES : CETTE GARANTIE EST DONNÉE EN LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE. Nonobstant les dispositions de la garantie, TOUTE GARANTIE IMPLICITE D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER ET / OU DE QUALITÉ MARCHANDE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE EXPRESSE. LE FABRICANT REJETTE ET EXCLUT EXPRESSÉMENT TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU ACCIDENTELS LIÉS À LA VIOLATION DE TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE.

L'exécution de l'obligation de garantie Friedrich se limite à l'une des méthodes suivantes :

1. La réparation de l'unité.
2. Remboursement au client de la valeur proportionnelle de l'appareil en fonction de la période de garantie restante de l'appareil.
3. Fourniture d'une unité de remplacement de valeur égale.

La méthode d'exécution de l'obligation de garantie est à la seule discrétion de « Friedrich Air Conditioning ».

Remarque : Certains états américains n'autorisent pas la limitation de la durée d'une garantie implicite, ou n'autorisent pas la limitation ou l'exclusion des dommages indirects ou accessoires, de sorte que les exclusions et limitations précédentes peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

Autre : Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état ou d'une province à l'autre.

LA PREUVE D'ACHAT : Le propriétaire doit fournir une preuve d'achat afin de bénéficier de tout service lié à la garantie. Tous les appels de service visant à expliquer le fonctionnement de ce produit seront de la seule responsabilité du consommateur.

Tous les services sous garantie doivent être fournis par une agence de service reconnue par FRIEDRICH, avec une autorisation préalable de FRIEDRICH.



Vous pouvez également consulter ce manuel sur notre site web :
www.friedrich.com